

CSL:

COL ANGELA BANVILLE

ADJUC DU SERVICE:

ADJUC GERRY ROSS

**DANS CE  
NUMÉRO:**

- Notre Colonel Commandant 1-5
  
- 5 Battalion des Services 6
- 34 Bon Svc 7
- Qui s'occupe de plier votre parachute 8
- 2 Bon Svc 9
- US SOUTHCOM 10
- JFCNP 11
- ALFC 12  
13
- 2e Esc Mouv Air 14
- Notre Musée 15  
16
- 3e Div Can 18  
19
  
- Notre Musée 20  
21
  
- 19 Escadre Comox 22
  
- 35 Bon Svc 23
- Le maintien de l'effectif 24  
25

Si vous désirez traiter d'un sujet présentant de l'intérêt pour le milieu de la logistique, veuillez présenter un bref article, bilingue d'au plus de 300 mots incluant des photos au capt-adj du Service de la logistique, capt Pierre Beauchamp APTL 1 juin15.



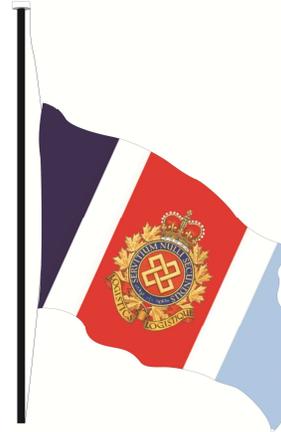
# BULLETIN

## DU SERVICE DE LA LOGISTIQUE

VOLUME 5, NUMÉRO 2

AVRIL 2015

## Notre Colonel Commandant



C'est avec une profonde tristesse que je transmets le dernier article de notre Col Cmdt du Service de la logistique, le Lgén (rét) Leach, CMM, CD. Il est décédé à Ottawa le 1er avril 2015. Tout au long de sa carrière militaire et d'une retraite active, le Lgén Leach (rét) était un officier de logistique et de l'Armée extrêmement dévoué et professionnel envers tout le personnel militaire ainsi que leur famille. Sa vie et carrière fût célébré le 10 avril 2015 au Musée canadien de la guerre a Ottawa. Un des éloges a été donné par Cam Steele, présidente du conseil sénior du Service de la Logistique. Ses mots étaient un hommage a un grand Logisticien.

*« Le lieutenant-général Leach était l'incarnation des valeurs et des attributs de tout Logisticien. Il était un ardent partisan et un grand défenseur du Service. Il nous manquera beaucoup. »*

Colonel Angela Banville, conseillère du Service de la logistique

# (Suite) Notre Colonel Commandant

## *Hommage a Bill Leach par Contre-admiral E.M. Steele, OMM, CD*

Karen, Kimberley, Marc, Shelley, Jamie et Jenna

Au nom des Forces armées canadiennes, et particulièrement en celui du Service de la logistique, je tiens à vous adresser mes condoléances les plus sincères à la suite du décès de votre frère et père. En ce moment même, alors que nous nous réunissons pour rendre hommage à Bill, un très grand homme et officier, je suis frappé par le fait que cet endroit semble être l'endroit idéal pour le faire.

Pourquoi?

Eh bien, jetez un coup d'œil autour de vous et voyez tous les symboles des cadeaux que Bill nous a offerts. Voyez sa famille, sa famille militaire, ses chers amis et ses collègues officiers, soldats, marins et aviateurs.

Voyez l'équipement que nous employons dans la profession des armes.

Voyez le décor magnifique du musée situé au cœur de notre capitale.

En effet, tout est comme il se doit.

Ce qui comptait le plus pour Bill, c'était les gens.

Il était, dans tous ses gestes – en tant que père, frère et grand-père chaleureux et mari dévoué – un leader fidèle et courageux, un mentor talentueux pour bon nombre de personnes, moi-même y compris. Il était un serviteur attentionné et engagé de sa collectivité et une personnalité éminente au sein de nombreux établissements importants, tous des endroits où les gens, leurs vies, leur histoire et leur bien-être ont été d'une importance capitale pour Bill.

Deuxièmement, pendant ses 43 années de services militaires, y compris dans ses fonctions liées aux finances et au soutien matériel, et comme commandant de l'Armée canadienne, Bill se souciait grandement et passionnément de faire en sorte que les membres des Forces armées canadiennes obtiennent l'appui qu'ils méritent. Il était un maître de la logistique et incarnait la devise de la Branche : Servitium Nulli Secundus, le service à nul autre pareil, et il n'avait pas de mal du tout à être franc avec ses supérieurs.

Suite page 3

## (Suite) Notre Colonel Commandant

Il est tout à fait de mise que nous célébrions la vie de Bill ici, entourés des articles qui appuient les missions des Forces armées canadiennes, dans un endroit où nous rendons hommage au service et aux sacrifices de nos femmes et de nos hommes militaires d'hier, d'aujourd'hui et de demain. Enfin, il est tout à fait de mise que nous rendions hommage, dans notre capitale nationale, à l'homme qui a consacré sa vie entière à notre beau pays.

Permettez-moi de dire quelques mots au sujet du Bill Leach que je connais. Non seulement il a été un mentor pour bon nombre de personnes, il était aussi toujours ouvert aux nouvelles idées. Il était un champion de la diversité, il savait réfléchir et faisait preuve d'un intellect probant, il était un leader imposant et charismatique; il était un excellent conteur et ADORAIT les bonnes histoires, s'en servant pour guider, pour conseiller et tout simplement pour le plaisir.

À mes yeux, il avait gardé son jeune esprit et la saine curiosité qui accompagne la jeunesse.

Nous savons tous aussi qu'il est était un farouche individualiste. On raconte qu'un de ses supérieurs l'aurait réprimandé à cause de ses cheveux qui étaient un peu trop longs; ils étaient souvent bien plus longs que les règles le permettaient. Sa réponse, une réponse tout à fait typique de Bill, était : « Eh bien monsieur, j'espère que l'on m'apprécie bien plus pour ce que j'ai dans la tête que pour ce qui pousse dessus ».

Ce que l'on fait de nos temps libre en dit long sur nos passions et nos priorités. Pour Bill, le service au pays, à la famille, aux forces armées et aux grands établissements dont il faisait partie passait avant tout. Bill n'a jamais cessé d'être au service des autres.

Cet endroit est bel et bien l'endroit idéal pour lui rendre hommage.

Bill se souciait grandement des gens et il a touché d'innombrables vies avec son dévouement, son esprit, son talent et son amour.

Karen, Kimberley, Marc, Shelley, Jamie et Jenna,

Bill était profondément aimé et il nous manque énormément. Sachez qu'il vivra longtemps dans nos souvenirs.

« Merci, Bill. »

Suite page 4

## (Suite) Notre Colonel Commandant

Par Igén (rét) Bill Leach, CMM, CD *(l'article suivant a été rédigé par notre Col Cmdt en mars 2015 pour ce numéro du bulletin)*



Lorsque le colonel Angela Banville a pris ses fonctions comme conseiller du Service de la logistique (CSL) à la fin de l'été 2014 et adjudant-chef Gerry Ross a assumé ses fonctions comme adjudant-chef du Service de la logistique, je leur ai fait un engagement pour eux, et au capitaine Pierre Beauchamp, à devenir un contributeur régulier du Bulletin.

Ma pensée était sincère, mais mon exécution était pauvre. J'ai raté mes premier et deuxième parutions de décembre 2014 et Février 2015. Mais, je ne raterais pas la troisième.

Alors qu'est-ce fais un colonel commandant? Quand je obtenu ma nomination du gouverneure générale et lues mes termes de référence et la gouvernance du Service de la Logistique, mon rôle de colonel commandant est bien orthographié pour moi.

*«Représenter les intérêts de tous les membres du Service de la logistique, régulières et de réserve, à la fois actifs et retraités. Foster esprit de corps. Conseiller tous et chacun au besoin / demande. Participer aux activités, à la fois formelle et informelle. Effectuer des visites de liaison et de participer aux réunions nécessaire. "Vous pouvez tous trouver quelque chose là-bas pour moi de faire pour vous ...*

Alors, comment puis-je choisir pour effectuer mon rôle et quelles sont certaines de mes croyances fondamentales? Je veux que vous me connaissez mieux, si vous vous sentez à l'aise en se appuyant sur moi ou me poussant au besoin.

Ma conviction est primordial que le Service de la logistique existe pour soutenir les activités opérationnelles de la Marine, de l'Armée, de la Force aérienne, de nos soldats d'opérations spéciales ainsi que tâches confiées au ministère de la Défense nationale par le gouvernement. Droit national et international nous donne le «top-couverture" nous avons besoin d'effectuer dans le cadre d'une force militaire, en service simple, opérations interarmées ou interalliées.

Suite page 5

## (Suite) Notre Colonel Commandant

Le service militaire est l'activité d'équipe ultime! Individuellement, nous échouons / perdons; collectivement, nous allons réussir / gagner! Les opérations que nous soutenons et le pays que nous servent la demande que nous réussissions. Ce est ce que je ai toujours cru et je vais vous ennuier comme vous me l'entendre dire maintes et maintes fois.

Ma troisième conviction fondamentale est que très peu de succès que je ai apprécié mes cours de près de 55 années de service en tant que logisticien est un crédit à moi seul. Tout a été un effort partagé entre tous ceux qui je ai jamais travaillé pour, ou avec, ou qui ont déjà travaillé pour moi. Un des principes de base du leadership, ce est que le leader se former et développer tout autour de lui / elle dans leurs compétences professionnelles, dans leurs capacités techniques et leurs compétences en leadership. Concernant certains de mes histoires et des expériences est mes remerciements à tous ceux qui ont fait de moi qui je suis - mon souhait est que vous pouvez affiner quelque chose d'utile dans ce que je vais dire et prendre mes pensées et les mots comme un encouragement, soutien et conseils.

Quand je regarde les Décembre 2014 et Février 2015 questions de notre Newsletter, je suis fier et encouragé par ce que je vois: un, lisible, la publication informative lisse; un effort qui est largement basée essayons de couvrir tout ce que nous faisons et où nous le faisons; contribué à l'ensemble du spectre de rang. Aidez à faire de notre bulletin disponible pour ceux qui ne ont pas vu - il est temps pour nous de Toot notre propre klaxon - vous avez gagné le droit de sonner la cloche!



Dans les prochains numéros, je vais creuser un peu plus profondément dans certains de mes propres expériences et dans certains de ceux qui me ont aidé et je espère que je peux vous aider. Je vais aborder certaines des questions épineuses qui peuvent vous troublent. Je sais que le plan de travail de la LBA et les contributions de notre haute direction contiennent beaucoup de choses qui vous exciter et pour lequel vous avez été en attente; Je suis excité par ce que je vois venir! Laissez l'énergie soit contagieuse.

Ce était un plaisir de répondre à ceux d'entre vous que je ai vu à Gagetown, Halifax / Shearwater et Greenwood en novembre. Je suis impatient de voir plusieurs d'entre vous à Kingston, Trenton et Petawawa dans les prochaines semaines. Je sais que le colonel et le l'adjudant-chef sont déjà à la recherche des détails de la visite de l'Ouest.

Quand nous venons vous voir, ne soyez pas timide; poser des questions et nous dire ce que vous pensez vraiment.

Je fais ce que je fais parce que de vous et pour vous ....

*Repose en paix ...!*

## Participation du Major-général Lamarre et du Colonel Banville au dîner régimentaire du 5e Bataillon des services

Par 2Lt Nathalie Lefebvre



LCol Matsalla, Mgén Lamarre, Col Banville, maj Morin, Padré Gunn

Le 19 février dernier, le 5e Bataillon des services a tenu son dîner régimentaire au Mess des Officiers de la base de Valcartier. La communauté des officiers, sous-officiers supérieurs et superviseurs civils de l'unité était ravie d'accueillir comme invités d'honneurs, le commandant-adjoint au Commandement des opérations inter-armées du Canada (opérations expéditionnaires), le Mgén Charles Lamarre et le Conseiller du Service de la logistique, le Col Angela Banville.

Le Bataillon a profité de cette occasion afin que le Col Banville, accompagné de l'Adjuc Ross, présentent le rôle du Service de la Logistique ainsi que ses défis futurs. À l'agréable surprise de l'auditoire, elle nous a informés de l'existence de l'Association Logistique des Forces canadiennes et de ses chapitres, qui regroupent autant des militaires actifs que des retraités. L'Association serait présentement à réviser son rôle et ses buts et la création de nouvelles associations est souhaitée.

Durant une présentation tenue avant le dîner régimentaire, la pièce du Service de la Logistique a été remise à trois logisticiens méritants en reconnaissance de leurs accomplissements. Le premier récipiendaire était M. Alain Roy, des Services Corporatifs du Groupe de Soutien de la 2e Div CA. Ayant plus de 25 années d'expérience, M. Roy est un véritable pilier corporatif en matière d'acquisition de bien public. Ses efforts et précieux conseils ont grandement contribué à faire rayonner la logistique auprès de toutes les unités du 5e Groupe-Brigade mécanisé du Canada, ainsi que les unités hébergées de la Garnison Valcartier. Ses vastes connaissances logistiques, son expérience et sa compréhension dans l'application des politiques et procédures en font un membre d'équipe et une ressource incontournable. La deuxième pièce a été remise au Sgt Kirouac, de la Compagnie de Maintenance, pour son soutien hors pair aux unités de la 2e Div CA. Son leadership exemplaire a permis de conseiller, de façon exceptionnelle, les complexes sections de sa compagnie qui détiennent un nombre considérable de comptes ayant une valeur de plusieurs millions de dollars. Pour terminer, la dernière pièce a été décernée à l'Adj Bergevin de la Compagnie de Transport. Travailleur acharné, il possède une perspicacité tactique exceptionnelle. Usant de son leadership et de ses connaissances considérables, il fut l'une des pierres angulaires pour le développement d'un plan d'entraînement centré sur l'élaboration de techniques, de tactiques et de procédures communes, intégrant des éléments d'escorte du 12e Régiment Blindé du Canada avec ceux du 5 Bon Svc. Nous tenons tous à les féliciter pour leurs apports exceptionnels au soutien de la communauté militaire.



M A. Roy



Sgt J.F.B. Kirouac



Adj J.P.D.P. Bergevin

# Le 34 BON SVC célèbre ses 50 ans

Par WO Serge Létourneau, représentant des affaires publiques, 34 Bon Svc



Le 34<sup>ème</sup> Bataillon des services (34 BON SVC) soulignera ses cinquante années d'existence dans la région de Montréal en tenant diverses activités dans la région. Le calendrier est en préparation et sera publié prochainement. Le 34 Bon Svc est une unité de la réserve de l'Armée canadienne et son mandat principal consiste à offrir les services logistiques (approvisionnement, vivres, entretien d'armes et de véhicules, transport, gestion des ressources, etc.) nécessaires au soutien des unités de combat du 34<sup>e</sup> Groupe-brigade du Canada, afin qu'elles puissent demeurer opérationnelles et réaliser leurs missions. L'unité fournit régulièrement du personnel volontaire aux unités de la Force régulière lors d'opérations locales, nationales et internationales.

À la suite de nombreuses restructurations et commissions touchant la Réserve après la Deuxième Guerre mondiale, une nouvelle structure d'unité est mise en place, regroupant les divers services de soutien au combat : le Bataillon des Services. Une multitude d'unités distinctes de divers corps de métiers de la région de Montréal sont donc finalement regroupées pour former les deux Bataillons des Services de Montréal en 1965: le 1<sup>st</sup> Montreal Service Battalion (M), logé au manège 740, rue Bel-Air, et le 2<sup>nd</sup> Montreal Service Battalion (M), situé au manège du 1055, rue Saint-Grégoire.

Un premier exercice conjoint des deux entités a lieu en octobre 1965 à Trois-Rivières et démontre le succès de leur intégration sur le terrain.

En 1968, le 1<sup>st</sup> Montreal Service Battalion (M) doit quitter son emplacement de la rue Bel-Air et est intégré aux locaux du 2<sup>nd</sup> Montreal Service Battalion (M) rue Saint-Grégoire. Leurs noms sont francisés le 1<sup>er</sup> mai 1970 et ils deviennent les 1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> Bataillon des services du Québec (M). Au même moment, le 2<sup>ème</sup> Bataillon des services doit déménager et se retrouve avec les Canadian Grenadier Guards (CGG) au manège de l'avenue de l'Esplanade, voisin du parc Jeanne-Mance. En mai 1972, les deux unités sont réorganisées pour en former une seule, le 1<sup>er</sup> Bataillon des services du Québec qui est renommé dès le 9 juin suivant Bataillon des services de Montréal. Ce dernier formera le 20 septembre 1975 le 51<sup>ème</sup> Bataillon des services du Canada, marquant son affiliation au 5<sup>ème</sup> Bataillon des services de la Force régulière, basé à Valcartier.

En 1972, les composantes de cette nouvelle unité quittent les emplacements de la rue Saint-Grégoire et de l'avenue de l'Esplanade pour se retrouver dans un vieux hangar désaffecté de la garnison Saint-Hubert et dont les portes ne pouvaient être verrouillées, le hangar 2.

Le 28 septembre 2014, les trois Bataillons des services de la 2<sup>ème</sup> Division du Canada se rassemblent de nouveau à Valcartier pour officialiser leurs nouvelles dénominations bilingues, uniformisées et conformes aux règles administratives, et le 51<sup>ème</sup> Bataillon des services du Canada devient le 34<sup>ème</sup> Bataillon des services (34 Bon Svc) après quelques décennies d'incertitude et de confusion au niveau de son appellation.

# Qui s'occupe de plier VOTRE parachute?

**UNE HISTOIRE VRAIE par le Capt Pierre Beauchamp, capitaine-adjutant du Service de la Logistique**

J'ai assisté à plusieurs cérémonies de départ dans la dignité d'un bon nombre de mes compagnons d'armes au cours de ma carrière. À titre de capitaine-adjutant du Service de la logistique, j'ai constaté que nous affichons un manque de fierté en tant que professionnels et logisticiens.

Permettez-moi de vous raconter ce récit hors de l'ordinaire que tout chef de logistique devrait garder en mémoire. Quel que soit votre grade, considérez ce court récit comme étant l'une des déclarations les plus révélatrices de l'importance du rôle des logisticiens. J'ai entendu quelqu'un raconter cette histoire dans le passé et je crois que le dénouement vous surprendra.

Il s'agit de l'histoire de Charles Plumb, diplômé de la United States Naval Academy (académie navale des États-Unis), qui s'enrôle dans la Marine américaine pour devenir pilote de chasse au Vietnam. Son avion est abattu par un missile sol-air après 75 missions de combat. Charles Plumb est éjecté de son appareil puis atterrit, en parachute, chez les communistes vietnamiens qui le capturent et le font prisonnier pendant six ans. M. Plumb survit à cette expérience grâce à sa résilience et il donne aujourd'hui des conférences sur les leçons à tirer de ses années passées dans une prison vietnamienne.

M. Plumb et sa femme étaient attablés dans un restaurant un jour lorsqu'un homme, assis à une autre table, s'approcha d'eux et dit à M. Plumb : « Vous êtes Charles Plumb! » « Vous étiez pilote de chasse au Vietnam sur le porte-avion Kitty Hawk. Votre avion a été abattu! »

« Comment donc le saviez-vous? », lui demande Charles Plumb.

L'homme lui répond « Je me suis occupé de plier votre parachute ».

Charles, le souffle coupé, exprime sa gratitude à l'étranger, qui lui donne une poignée de main en disant « Il a bien fonctionné alors! ».

« Certainement! », le rassure Charles.

« Si votre parachute ne s'était pas bien déployé, je ne serais pas de ce monde aujourd'hui. »

Cette nuit-là, Charles a du mal à s'endormir. Il ne cesse de penser à l'homme et à ce dont ils avaient discuté au restaurant. Il se demande à quoi devait ressembler cet étranger dans son uniforme de matelot : béret blanc, bavette au dos et pantalon à pattes d'éléphant. « Combien de fois l'ai-je croisé sans même lui dire "Bonjour, comment ça va?", parce que j'étais pilote de chasse et il n'était qu'un simple matelot. »

Il pense au matelot et à toutes ces heures que celui-ci avait passées au cœur du navire à plier soigneusement des parachutes sur une longue table de bois, ayant chaque fois entre les mains le destin d'une personne qu'il ne connaissait pas.

Aujourd'hui, lors de ses conférences, Charles Plumb pose une question toute simple, mais porteuse à son auditoire : « Qui s'occupe de plier votre parachute? »

Nous avons tous quelqu'un qui nous donne ce dont nous avons besoin pour nous faciliter la tâche. Charles Plumb souligne également qu'il avait besoin de divers « parachutes » lorsque son avion a été abattu dans une zone ennemie. Il avait besoin de son parachute physique, de son parachute psychologique, de son parachute émotif et de son parachute spirituel. Il a fait appel à toutes ces sources de réconfort alors qu'il était en captivité en attendant d'atteindre un lieu sûr.

En tant que logisticiens, nous sommes fidèles à notre devise « SERVITIUM NULLI SECUNDUS » pendant que nous relevons nos défis quotidiens. Traduite du latin, cette phrase inscrite sur l'insigne du Service de la Logistique signifie « SERVICE À NUL AUTRE PAREIL ». Le mot « SERVICE » évoque le soutien offert en termes de matériel, d'installations et de personnel à tous les membres des Forces armées canadiennes. La phrase « SERVICE À NUL AUTRE PAREIL » signifie que l'on considère que c'est le meilleur service au monde.

Ainsi, alors que vous vaquerez à vos occupations cette semaine, ce mois et même cette année « soyez fiers ». L'institution reconnaît notre importance, notre incidence et notre contribution et elle sait qui s'occupe de son parachute.



## Soyons fiers d'être logisticiens!

## Le 2<sup>e</sup> Bataillon de services tisse des liens avec les Canadiens « Skilled Sustainer 2014 » entraînement menant au niveau de préparation élevé

Par Lt Roger LeBlanc

L'Exercice « SKILLED SUSTAINER », qui a eu lieu du 12 au 26 novembre 2014, est l'entraînement d'automne du 2<sup>e</sup> Bataillon (Bn) de services. L'objectif de l'exercice était d'atteindre la norme d'aptitude au combat de niveau 6 pour que le bataillon maintienne son haut niveau de préparation. Le bataillon s'est concentré sur l'intégration avec la population locale, la collecte de renseignement, l'exécution de sorties de reconnaissance de soutien ainsi que le mouvement routier et les opérations en milieu urbain.



Traditionnellement, l'exercice « SKILLED SUSTAINER » s'était toujours déroulé à la garnison de Petawawa. Or, cette année il a eu lieu à Norwood, à Beeton et à Bancroft (Ontario), ce qui a permis aux soldats de mener leurs opérations en milieu urbain. Ils ont également organisé une séance « Porte Ouverte » à chacun des trois sites afin que les habitants de la région puissent visiter le 2<sup>e</sup> Bn de services et en apprendre plus sur leurs opérations en campagne.

Compte tenu du plan d'instruction ambitieux qui comprenait des déploiements dans trois emplacements différents dans le sud-est de l'Ontario, les militaires ont acquis une expérience considérable de l'installation, du démantèlement et de la planification en plus de l'exécution de mouvements routiers. En tout, le bataillon a fait près de 1000 kilomètres en deux semaines. Les experts en maintenance et les conducteurs ont travaillé forts afin d'assurer le bon fonctionnement des véhicules, qui n'ont subi que très peu de pannes. De plus, les soldats ont acquis une expérience considérable de la circulation en convoi.

Le scénario de l'exercice supposait le déploiement du 2<sup>e</sup> Bn de services dans un pays quelconque en prévision de l'arrivée du 2<sup>e</sup> Groupe-Brigade Mécanisé du Canada (GBMC). Au cours du déploiement, les soldats ont fait l'objet de menaces terroristes non conventionnelles lancées par des cellules menant leurs opérations dans le pays en question. Des experts des opérations psychologiques affectés au bataillon ont fourni une quantité de renseignements sur la menace ennemie. Dans le cadre des activités d'influence, les soldats ont dû adopter une présence, une posture et un profil ouverts lors de leurs interactions avec le public afin de tisser des liens positifs.



Les repas préparés deux fois par jour, les douches d'eau chaude et le service de buanderie ont contribué au bon moral des soldats. La section Buanderie et Bains, qui fait partie du peloton de soutien en campagne de la Compagnie d'approvisionnement, a assuré le fonctionnement des douches et des installations de buanderie portables pendant l'exercice. Rarement utilisée en raison de son coût de fonctionnement élevé, cette capacité s'est exercée pour la première fois depuis quelques années. La participation de Buanderie et Bains, en tant que bien du 2<sup>e</sup> GBMC, est importante, car elle permet d'assurer le fonctionnement de l'équipement en plus de maintenir les compétences nécessaires pour s'en servir.

L'exercice « SKILLED SUSTAINER » s'est avéré une grande réussite dans son ensemble. Plus de 300 soldats du 2<sup>e</sup> Bn de services ont suivi un entraînement réel et ont réalisé des opérations dans un milieu urbain. De plus, ils ont tissé de nouveaux liens avec les populations locales, et la neige du mois de novembre a rappelé aux soldats l'importance de se tenir toujours prêts.

## U.S. Southern Command (SOUTHCOM)

### Certificat d'Appreciation

Par Lcol Paul Young

Le major Tony Johnson, officier de LCI au U.S. Southern Command (SOUTHCOM) de Miami en Floride a récemment reçu un certificat d'appréciation du contre-amiral Schultz, Directeur des opérations de SOUTHCOM (J3), pour son leadership exceptionnel à titre de Chef du centre des opérations de déploiement et de distribution (DDOC) pour l'exercice INTEGRATED ADVANCE 2015, un exercice interagence biannuel parrainé par SOUTHCOM qui vise à appuyer le Département de la sécurité nationale (DHS) et le Département d'État (DOS) dans l'éventualité d'une crise humanitaire dans les Caraïbes.

Le major Johnson a fait preuve d'une grande connaissance et expertise de la logistique de même que d'un commandement assertif tout le long de l'exercice qui, cette année, était centré sur la réponse des diverses agences à des scénarios de migration de masses humaines suite à une série d'ouragans dans les Caraïbes.



La photo ci-jointe montre le maj Johnson recevant le certificat des mains du colonel Hollahan, directeur de la logistique (J4) du SOUTHCOM. Il a aussi reçu le même certificat des mains du contre-amiral Schultz mais sans qu'une photo ne soit prise.

*SERVITIUM NULLI SECUNDUS*

## Reconnaissance internationale: Militaire exceptionnel de l'année 2014

Par le capf Mark White et le capc Pawel Pasturczyk

Nichée dans les petites collectivités côtières méditerranéennes de la Campanie d'Italie se trouve une installation ultramoderne du Commandement allié de forces interarmées de Naples (JFC Naples) de l'OTAN. Sous le commandement de l'amiral Mark Ferguson, des Forces navales des États-Unis, ce QG dynamique héberge plus de 800 militaires, qui proviennent de 22 des 28 pays de l'OTAN. L'apport du Canada, sous le leadership du commandant adjoint, le lgén D. Michael Day, est composé de 45 militaires et fait partie intégrante du cadre fonctionnel de la JFC Naples. Cela étant dit, chaque année, l'amiral Ferguson organise une cérémonie de remise de prix au QG afin de reconnaître le militaire qui est considéré comme le militaire exceptionnel de l'année. Ceux qui le connaissent bien ne seront pas surpris d'apprendre que la reconnaissance de 2014 a été remise à un des nôtres, l'adjum Derek Millard, l'extraordinaire Commis SGR. Citant son rôle de chef de file dans la division du Protocole, en planifiant et exécutant plus de 70 visites de dignitaires et conférences, on a fait l'éloge de la souplesse et des compétences exceptionnelles en leadership de l'adjum Millard. Lors de cette présentation, on a très bien résumé son apport, indiquant que l'adjum Millard a démontré qu'il était un bon ambassadeur de la JFC Naples, des Forces armées canadiennes et du Canada dans son ensemble.

BRAVO ZULU à l'adjum Derek Millard et nous nous contenterons de dire : SERVITIUM NULLI SECUNDUS!



Lgén Di Marco, chef d'état-major du Commandement allié de forces interarmées de Naples (JFCNP)  
et l'adjum Millard



Association des services logistiques des Forces canadiennes (ALFC)

Section de la Région de la capitale nationale (RCN)

Qui sommes-nous?

L'ALFC est une organisation composée de logisticiens actifs et à la retraite de la Force régulière, de la Réserve et de civils où qu'ils se trouvent. Cet organisme national, qui est regroupé sous l'égide de la Conférence des associations de la défense (CAD), a le potentiel d'avoir le plus grand nombre de membres des organismes du CAD. Cette association exerce ses activités par l'entremise de l'organisation du Conseiller de la Branche de la logistique.

Elle est répartie en sections régionales et le présent article vise à vous présenter le groupe de la RCN. Cette section existe depuis de nombreuses années et entreprend actuellement une cure de rajeunissement. Elle tente de tendre la main au plus grand nombre de logisticiens possible et d'essayer de répondre à leurs besoins et de leur fournir des renseignements qui les intéresseraient.

L'Association des services logistiques des Forces canadiennes est votre association. Elle existe afin de promouvoir les intérêts de la Branche de la logistique. Elle fait la promotion des intérêts et des préoccupations de la Branche et tous les membres de la Force régulière, de la Réserve et les militaires à la retraite sont encouragés à se joindre à la section régionale, à y participer et à contribuer à ses objectifs. Nos membres sont des membres de la Force régulière, des réservistes, des militaires à la retraite et des civils qui assument des fonctions en matière de logistique. Les officiers et les militaires du rang sont sur un pied d'égalité au sein de cette organisation. À vrai dire, en raison des nombreuses réorganisations et transformations qui ont eu lieu dans les Forces canadiennes au cours des dernières années, l'Association s'est faite plus discrète dans toutes les composantes. C'est pourquoi qu'à Ottawa nous essayons de promouvoir le changement et cherchons à augmenter le nombre de membres, en particulier parmi les militaires du rang actifs. L'ALFC doit également servir de forum favorisant l'échange d'informations liées aux questions de défense et de logistique entre les membres actifs et anciens ainsi que d'autres personnes ou organisations intéressées par ces questions. Consultez notre site Web à l'adresse [www.ottawaloggies.com](http://www.ottawaloggies.com).

## « Qu'est ce qu'il y a là pour moi? » Ou pourquoi ai-je rejoint l'Association Logistique des Forces Canadiennes (ALFC)?

Article par Col (Rét) Ian Nichoils, Président ALFC filiale RCN

J'ai eu une longue carrière militaire qui, malgré les frustrations habituelles et inévitables, a été raisonnablement réussie et heureuse. Le temps est venu un jour, comme pour tout le monde, de quitter l'Armée. J'ai quitté assez volontiers, mais j'ai trouvé difficile la transition à la vie civile. C'était parce que j'avais toujours pensé quand j'étais dans l'Armée, que mon travail était plus qu'un simple travail, plus qu'une vocation – c'était une façon de voir le monde, une façon de me comprendre, moi et ma relation avec le monde dans lequel je vivais. Vous ne pouvez pas perdre une telle attitude simplement en enlevant votre uniforme et, bien que je connaissais à la fois le succès et le bonheur dans ma carrière civile, j'y ai souvent trouvé à la fois les interactions et les relations un peu superficielles, et j'ai toujours ressenti un peu de regrets pour l'amitié et le sens de l'engagement que j'avais laissé derrière.



Comme le temps approchait pour ma retraite définitive, j'ai commencé à réfléchir à comment je voulais vivre le prochain et peut-être dernier chapitre de ma vie. Je me suis surpris à penser de plus en plus à l'Armée, me souvenant des amis, des valeurs et des expériences qui avaient tellement défini ma vie antérieure et qui avaient façonné une grande partie de ce que j'étais. J'ai décidé que le temps était venu d'honorer ces valeurs, de reprendre ma place dans la famille militaire, et de chercher des moyens me permettant de continuer à participer et de payer en retour pour tout ce que j'avais reçu. La famille militaire canadienne demeure forte en raison de la profondeur et de la richesse des liens réciproques qui lient ses membres ensemble. Ces obligations et ces liens familiaux perdurent longtemps après que nous ayons enlevé l'uniforme, et je suis heureux que l'Association Logistique des Forces canadiennes (ALFC) me donne la chance de me réunir avec des amis, anciens et nouveaux, quand bien même ce ne serait que pour radoter nos vieilles histoires de guerre avec des confrères. L'ALFC fait cela et plus encore. Au mieux, elle peut incarner ce sens de la famille et de la fraternité qui définit les Forces canadiennes (FC) et surtout la socialisation et les bons moments. Les FC fournissent la structure qui nous aide à faire toutes ces petites choses qui unissent une famille et la rendent fonctionnelle – partager les leçons apprises, tendre la main aux membres de la famille qui pourraient être seuls ou dans le besoin, ou tout simplement garder contact. Je suis ravi de faire partie de l'ALFC, et d'avoir la chance de faire partie de ce processus.

## Le 2<sup>e</sup> Escadron des mouvements aériens accueille son nouveau colonel honoraire

Par Capt Arleta Jurek

Les membres du 2<sup>e</sup> Escadron des mouvements aériens (2<sup>e</sup> Esc Mouv Air) ont accueilli chaleureusement leur nouveau colonel honoraire (Colh), M. William Mills, au cours d'une cérémonie d'investiture présidée par le lieutenant-colonel (Lcol) Deborah Graitson, commandant du 2<sup>e</sup> Esc Mouv Air, qui a eu lieu le 18 février 2015 au Musée national de la Force aérienne du Canada, à Trenton (Ontario).

Le Colh Mills prend la relève du Colh Eben James III, de l'entreprise Trenton Cold Storage Services, qui occupait ce poste depuis 2009.



« Nous tenons à remercier le Colh James pour les services distingués qu'il a rendus à l'escadron et à l'Aviation royale canadienne », a déclaré le Lcol Graitson. « Nous souhaitons la bienvenue au Colh Mills, et c'est avec plaisir que nous travaillerons avec lui au cours des prochaines années. » Lcol Graitson a noté dans son discours d'adieu que le Colh Eben James III et toute la famille James ont été des fiers et visibles partisans du 2<sup>e</sup> Esc Mouv Air depuis 2005 et ont joué un rôle important dans l'établissement et le développement du soutien de la communauté pour l'escadron.

Le Colh Mills, comptable professionnel agréé, est né à Chatham, dans le comté de Kent en Angleterre. Sa relation avec les Forces armées canadiennes remonte à l'époque où son père faisait carrière dans la Marine britannique en tant qu'officier naval. Au cours de la longue et prospère carrière qu'il a menée principalement en Colombie-Britannique, le Colh Mills a acquis de l'expérience dans la logistique, la comptabilité, la manutention du fret, les systèmes d'entreposage et de distribution, la gestion immobilière, les douanes et les opérations des aéroports. Tout récemment, il a déménagé dans la région de Belleville, où il est un membre actif des clubs de navigation de plaisance de la baie de Quinte et de Belleville.

Les colonels honoraires sont des membres à part entière de la Force aérienne, et la tradition par laquelle on rend hommage à des dignitaires régionaux ou locaux en leur octroyant un grade militaire honoraire remonte à l'année 1857.

Le 2<sup>e</sup> Esc Mouv Air, composante de la 1<sup>re</sup> Division aérienne du Canada (1 DAC) et partie intégrante de la 8<sup>e</sup> Escadre Trenton, a été constitué en 1951 afin de fournir du personnel entraîné et expérimenté pouvant soutenir les opérations aériennes et les activités de transport aérien au cours d'opérations de déploiement n'importe où dans le monde.

## Les perles du Musée de la Logistique des Forces canadiennes

Par Dr Andrew Gregory, Curateur du Musée Canadien du Service de la Logistique des Forces canadiennes

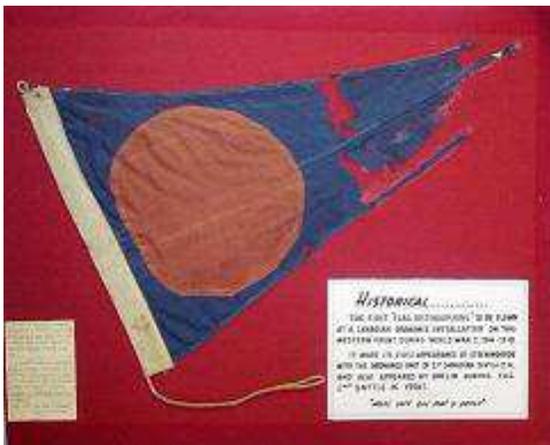
Cette nouvelle chronique dans ce bulletin portera sur un artéfact différent à chaque publication. Le premier drapeau distinctif du Corps des magasins militaires canadien



Le renommé tableau "The Second Battle of Ypres, 22 April to May 1915", par Richard Jack (1917)

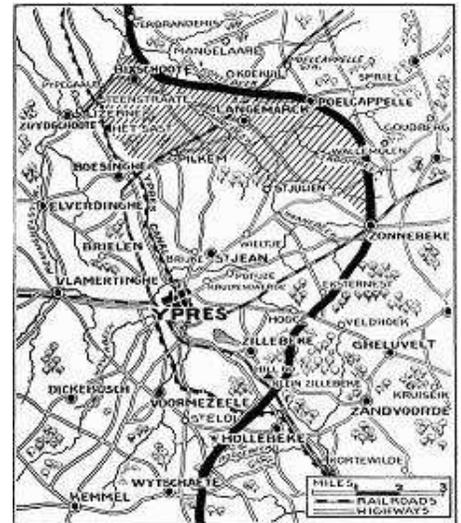
Le mois d'avril dénote l'anniversaire d'un grand évènement dans l'histoire militaire canadien. C'est le 22 avril 1915, alors que les Allemands déclenchent une offensive précise pour percer la ligne des alliés, afin de saisir le seul et dernier territoire que les alliés contrôlaient en Belgique, le saillant d'Ypres. C'est cette offensive allemande qui est notoire pour l'utilisation pour la première fois sur le front de l'ouest de l'arme chimique. L'offensive, qui en fait comprenait plusieurs batailles, et bien connue sont le nom de la Deuxième bataille d'Ypres, durât du 22 avril au 25 mai 1915. Les soldats de la 1<sup>ère</sup> Division canadienne ont joué un rôle clef à la résistance de l'offensive allemande.

Les éléments logistiques de la 1<sup>ère</sup> Division canadienne, l'Intendance canadienne, le Corps canadien des magasins militaires et le Corps postal canadien, ont maintenu les lignes de soutiens critiques qui ont permis les armes de combat de résister. Ce drapeau a été le premier à être levé à une installation du Corps canadien des magasins militaires,



Le premier drapeau à être levé à une installation du Corps canadien des magasins militaires, premièrement au dépôt du Corps canadien des magasins militaires de la 1<sup>ère</sup> Div canadienne à Steenvoorde et, plus tard, à Brielen, tout juste derrière le front de la Deuxième bataille d'Ypres. Le drapeau avant le traitement.

d'abord au dépôt à Steenvoorde géré par les membres du Corps au sein de la 1<sup>ère</sup> Division canadienne, et plus tard au dépôt à Brielen, tout juste derrière le front de la Deuxième bataille d'Ypres.



Brielen est au nord-ouest d' Ypres, site du dépôt CCMM. Source : "Current History" (New York Times) - New York Times Current History. The European War, Vol. 2 No. 3, June 1915.

## (Continue) Les perles du Musée de la Logistique des Forces canadiennes

C'est grâce à de l'aide financière en 2013 de la Direction - Histoire et patrimoine des FAC, que le musée a pu faire restaurer ce drapeau par un restaurateur de textile. Le drapeau a dû être nettoyé, et stabilisé en le fixant en le cousant minutieusement à un tissu stable non acide de couleur semblable pour créer l'impression d'un drapeau complet. Ensuite un encadreur spécialisé en artéfact l'a encadré pour que le drapeau puisse être monté à un angle de 30 degrés. Au musée nous avons œuvré à reproduire cinquante caisses de grenades de la Grande Guerre, pour servir de base thématique, pour bien montrer le drapeau encadré.



Le drapeau après le traitement et mis en exposition au musée.

En fin de compte, ce qui le plus important pour nous à retenir de cet anniversaire est l'aspect logistique qui était l'est toujours la clé de voûte pour la victoire. En effet, comme le commandant en chef, le maréchal Sir John French a écrit en termes élogieux au sujet des armes de combat canadiennes à la Deuxième bataille d'Ypres, il a également porté sur les «Services» par lequel il entendait l'Intendance canadienne, le Corps canadien des magasins militaires et le Corps postal canadien, leurs décrivant comme suit :

*Le niveau d'efficacité auquel ces services logistiques ont été réalisés au cours de la deuxième bataille d'Ypres. ...[L]e passage par le canal du village, ou par les routes à l'est ne pouvait s'effectuer que dans des conditions plus difficiles et dangereuses en ce qui concerne les tirs d'obus hostiles. Pourtant, tout au long des cinq ou six semaines au cours de laquelle ces conditions prévalurent, le travail a été effectué avec le plus grand ordre et la plus grande efficacité.*

**SERVITIUM NULLI SECUNDUS!**

# Le fonctionnaire ayant le plus grand nombre d'années d'ancienneté, M. Jim Pullen, s'éteint paisiblement après 64 ans de service pour le Canada

Par Capt Heesub (Owen) Chung

En 1951, le gouvernement du Canada vient tout juste d'engager des troupes canadiennes dans une mission de trois ans en Corée; les éléments de réserve des trois services militaires ont rejoint leurs homologues de la Force régulière; M. Jim Pullen s'est alors enrôlé dans l'Aviation royale du Canada.



Jim Pullen était une nouvelle recrue de l'Aviation royale du Canada en 1951. Il envisageait d'être technicien des systèmes électriques d'aéronef. Il est plutôt devenu acheteur de pièces au lieu de réparateur, une fonction qu'il a occupée pendant 64 ans.

Jim envisage un poste de technicien électrique, mais l'ARC lui offre l'approvisionnement, une fonction qu'il accepte. Il n'a jamais regretté son choix. Il passe six ans à sa première affectation à l'ancien Dépôt Manning, à Aylmer, en Ontario, avant d'être envoyé à la BFC Winnipeg, où il demeure jusqu'en 1964. Cette année-là, Jim est envoyé en mission en Turquie avec deux autres militaires et deux civils; présumément pour appuyer les aéronefs que le Canada avait vendus à ce pays. Son sergent et lui-même ont à peine foulé le sol de leur nouveau pays que le gouvernement du Canada bloque l'approvisionnement en pièces de rechange à cause des hostilités entre la Grèce et la Turquie. Le moment ne pouvait pas être plus mal choisi pour cet homme qui est connu sous le surnom « Mr. Supply » et dont le travail consiste justement à fournir ces pièces. Peu de temps après, Jim est affecté à l'ancienne BFC Downsview, de 1965 à 1970, où il travaille à temps partiel comme commis dans le département des draperies du magasin Eaton à Yorkdale. À cette époque, de nombreux militaires devaient se trouver un deuxième emploi pour subvenir aux besoins de leur famille. Après plusieurs autres affectations qui l'emmènent à Goose Bay, à Edmonton et à Ottawa et deux déploiements en Allemagne, Jim décide de prendre sa retraite du service militaire en 1987 avec le grade d'adjudant-maître.

La même année, de retour au travail d'approvisionnement à titre d'acheteur civil à la 8<sup>e</sup> Escadre, il commence au Hangar 10, puis déménage au Hangar 7 avant d'aboutir au quartier général de l'approvisionnement de l'escadre en 1996, où il passe le reste de sa carrière. M. Pullen a vécu de nombreux changements et a déjà affirmé une fois qu'il était « passé d'une plume dans un encrier au merveilleux monde de l'informatique. »

Tristement, Jim s'est éteint le 9 février 2015, après 64 ans de services loyaux envers le Canada. Il était l'époux aimé de feu Jacqueline Anne (née Cooke), un père, un grand-père, un arrière-grand-père, un ami et un collègue adoré. En ces moments de chagrin, le service d'approvisionnement de la 8<sup>e</sup> Escadre veut réconforter la famille Pullen.

C'est peu dire que nous sommes complètement dévastés par son départ. Jim était très respecté et bien-aimé des nombreuses personnes qui le connaissaient. Vous n'avez qu'à feuilleter les nombreux messages d'appui, de prières et de souhaits à son intention pour comprendre toute l'affection que nous avons pour lui. Il nous manquera. Jim Pullen emporte avec lui d'énormes connaissances et une vaste expérience qu'il nous sera difficile à remplacer. Son service et son dévouement envers le Canada étaient inégalés

# Le Service de la Logistique de la 3 Division Canadienne

Par LCol Colin Richardson

Logisticiens de la 3 Division canadienne, et ceux qui servent dans des unités hébergées soutenus par la Division, ont célébré l'anniversaire du Service de la Logistique cette année dans leur zone de responsabilité.



Les célébrations à Edmonton ont été accueillies par le 7 DAFC. (GD) Lcol R Quinn, CO 7 DAFC coupe le gâteau à Edmonton alors que le Lcol C Richardson, CO Svc Tech, Adjud. Davis, Adjud. Marcil, SMR 7 DAFC et le Maj P Rickardsr gardent. Lcol Richardson et Adjud. Davis sont aussi les trois représentants du Service de la Logistique.

Le 30 Janvier 2015 environ 60 personnel réunis au Flatlands salle à manger à la BFC Shilo pour célébrer le 47e anniversaire du Service de Logistique. La célébration de cette année se composait de la cérémonie de découpage du gâteau traditionnel avec le Lcol Joudrey, commandant de la base, et le capt Barker, contrôleur de la base.



Logisticiens dans la BFC Suffield célébrer l'anniversaire de la Direction générale avec un gâteau. À gauche, le SMR, Adjud. Stacey coupe le gâteau; à droite, Lcol S. Hackett sert sous le regard du Maj Tremblay.

## (Suite) Le Service de la Logistique de la 3 Division Canadienne



Logisticiens à la garnison de Wainwright ont célébré l'anniversaire en organisant un tournoi de curling .



à Richmond, en Colombie-Britannique, ont célébré l'anniversaire dans le vrai style armée avec une marche au ruck de 90 minutes suivie par le gâteau! De gauche à droite: Cpl Dang, capt Haussmann, col Howe Lee, Lcol R. Allega, Cpl Guadron et PO2 KO.



# Le musée de la Logistique des Forces canadiennes

*Par Dr Andrew Gregory, Curateur*

Plusieurs d'entre vous seront étonnés d'apprendre que le Service de la logistique des FAC a un musée, et que celui-ci est un élément dynamique du Service.

Le musée, établi à la Garnison Montréal, était autrefois connu sous le nom de : Musée du Corps royal canadien des magasins militaires (CRCMM) remontant à 1962. Afin d'amener le musée dans l'ère de l'après-unification, le Comité du Musée a fait une représentation au Conseiller du Service de la logistique (CSL). En conséquence le musée fut rebaptisé : *Musée de la Logistique des Forces canadiennes*, en septembre 2011. Le musée a aussi été l'objet d'un intense processus de "logistification" afin de refléter pleinement les trois services militaires et la nature diversifiée de notre Service.



Que collectons-nous ?

Le musée cherche à démontrer ce que les logisticiens ont fait dans le passé, ce qu'ils font à présent, à quelle endroit ils ont servi et les missions qu'ils ont réalisées. Afin de mettre en évidence la grande variété de tâches effectuées par les logisticiens nous recueillons des items qui peuvent être décrits comme des outils de logisticiens tels des objets d'une cuisine de campagne, une combinaison anti bombe d'un technicien de munition, d'anciens documents d'approvisionnement et de transport tel un rapport pour un remplacement de terminaux, l'augmentation de la puissance du système d'approvisionnement des FAC effectuée en 1970 et mise en ligne en 1972 ou encore un sac postal. Afin de démystifier le 'ou' et le 'quoi', outre les artéfacts les plus évidents tels que des badges et des drapeaux, nous recherchons des items tels que : rations, photos de haute résolution de logisticiens au travail et des souvenirs divers qui racontent une histoire au sens large. Egalement, nous sommes à la recherche de documents communs soient des manuels touchant les règlements et ceux à caractère unique tels qu'un livre de recettes des FAC. Invraisemblablement, ce sont souvent les articles communs qui sont les plus difficiles à retrouver ultérieurement.

Suite page 21

## (Suite) Le musée de la Logistique des Forces canadiennes



La vitrine arborant les uniformes du Service féminin de la Marine Royale Canadienne, le Corps féminin de l'Armée Canadienne ainsi que la Division féminine de l'Aviation royale du Canada.

### Les activités récentes

Au début de l'année financière 2014/2015, nous avons eu l'occasion de mettre sur pied une exposition itinérante à Montréal célébrant ainsi le rôle de quatre camionneurs qui en 1944, ont sauvé la vie d'un petit orphelin italien de 5 ans nommé Gino. L'exposition a été dévoilée au centre communautaire italo-canadien de Montréal où elle a été très bien reçue. Cette même exposition fut exhibée lors du dîner régimentaire des membres du rang à Ottawa, et au déjeuner d'anniversaire du Service de la logistique en janvier 2015.

En décembre 2014, nous avons aménagé une exposition itinérante au QG de la 1<sup>re</sup> Div. Canadienne à Kingston portant sur la contribution des éléments logistiques à la division pendant la première année de la Grande Guerre. Outre l'affichage sur toile d'informations sur le sujet, nous avons intégré des vitrines étalant des objets de cette époque.

D'importantes améliorations dans notre exposition « la Logistique et les missions de l'ONU » ont été réalisées; la disposition des vitrines qui portent sur l'alimentation, l'approvisionnement et le métier de technicien de munitions est terminée.

Des progrès remarquables ont également été réalisés dans l'obtention d'un « Kaboul » Gator. Lorsqu'il sera libéré par le gestionnaire du cycle de vie du matériel, nous serons le SEUL musée au Canada à posséder un Gator. Nous avons reçu aussi une remorque à lessive M-85, qui sera présentée dans un avenir prochain.

En conclusion, le Service de la logistique possède un musée en plein essor dédié à raconter votre histoire. Avec votre aide, nous pouvons éduquer tout le personnel des FAC et le public canadien dans le riche patrimoine et les activités en cours du Service de la logistique.



Un petit bout du "Coin de l'ONU"

Si jamais vous êtes dans la région de Montréal, nous serons heureux de vous donner une visite personnelle de votre musée ! Prenez note que le musée possède un site internet ainsi qu'une page Facebook, les deux en français et en anglais. Site internet : <http://cflogmuseum.ca/fr/> et Page Facebook (français) : <https://www.facebook.com/pages/LE-MUS%C3%89E-DE-LA-LOGISTIQUE-DES-FORCES-CANADIENNES/364554923624955>

# Présentation 19e Escadre Comox

Par Adj Marion Crapp, 19e escadre Comox

L'Adjudant-Chef J.C.J Parent a présenté Mr. Léon Parys pour le coin de l'Adjudant-Chef. Depuis maintenant 17 ans, Léon est employé à la réception, livraison du matériel, ainsi qu'à l'emballage des Matières Dangereuses au sein de la Compagnie d'Approvisionnement de l'Escadre.

En tant qu'emballer de matière dangereuse, Léon a joué un rôle important dans le succès de la mission de la 19e escadre accomplie jusqu'à maintenant. Sa connaissance exceptionnelle des politiques et procédures des Marchandises Dangereuses lui ont permis de judicieusement conseiller les cadres supérieurs des différentes organisations. . Cela fut évident lorsqu'il a enquêté sur une cargaison contenant des batteries aux Lithium pour RIMPAC. Les batteries étaient contenues à l'intérieur d'une pièce d'équipement et les propriétés requises afin d'en faire la classification n'étaient pas disponible. Il a mené des recherches sur les batteries, allant même jusqu'à contacter le fabricant et parlé au chef d'entreprise pour recevoir les informations nécessaires. Ceci a permis à la cargaison d'être correctement emballée assurant que tous les règlements ont été respectés, atténuant tout risque pour le MDN. Un suivi avec la 1ere Division Aérienne du Canada a démontré que d'autres Escadre à travers le pays expédiaient incorrectement ces batteries et grâce aux efforts de M. Van Parys, un message AIG a été envoyé à toutes les Escadres afin d'assurer qu'elles expédiaient ces batteries selon les procédures exactes. Sa diligence, détermination et forte éthique de travail paraissent dans son travail de tous les jours pour l'Escadre. Il a toujours été prêt à en faire plus pour aider les autres.



L'Adjudant-Chef J.C.J Parent a présenté  
M. Léon Parys pour le coin de l'Adjudant-Chef

Étant le représentant de la Compagnie d'Appro pour les différentes demande d'Ordres de travaux d'entretien il utilise ses contacts auprès du Svc Génie et autres organisations de la 19e Escadre pour assister avec les demandes de dernières minutes, par exemple la reconstruction de caisses pour OP DRIFTNET et OP RIMPAC afin d'être conforme aux lois d'Expédition Internationales. Sans ses efforts, l'Escadron 407 aurait été à court de ressources et pièces vitales requises pour compléter leur mission. Ambassadeur pour l'esprit d'équipe, il se présente au travail après les heures normales sans se plaindre et demander des compensations. Pendant OP DRIFTNET, il n'a pas hésité et s'est présenté a 2300 hrs puis est resté jusqu'à 0330 hrs pour compléter des emballages de Matières Dangereuses de dernière minute requises pour l'OP. Ces items étaient vitaux pour assurer que les réparations sur le site ont pu être effectuées au Japon, ce qui a minimisé les pertes de temps pour la mission.

Mr Van Parys est souvent appelé pour travailler sur des projets au sein de la compagnie d'approvisionnement pour son savoir-faire et son expertise, allant par accrocher des cadres en passant par rafraichir des insignes jusqu'à assembler des meubles. Il était toujours généreux avec les autres ce qui démontrait sa personnalité extravertie et une et bonne attitude d'équipe.

M. Van Parys est l'exemple concret de ce que la Branche de la Log Ere représente. Servitum Nulli Secundus "Servir à Nul Autre Pareil" et Ubique



## Présentation de la Pièce du Service de la Logistique - 35 Svc Bn

*Par Capt Déry, 35 Bon Svc, capitaine-adjutant*

En reconnaissance au Capt Jean Forget, pour ses trente années de bons et loyaux services comme officier de la logistique de l'Armée de terre. Après avoir gradué du CMR, il a servi vingt ans dans la Force régulière dans de nombreux postes clés tel qu'O Paye, O Fin et Contrôleur, au 2 Bon Svc et le Régiment aéroporté canadien à Petawawa, OP SNOW GOOSE à Chypre, le QGET et le CI 2 Div CA à Valcartier et le QG 35 GBC. Depuis plus de dix ans maintenant, le Capt Forget est un fort pilier de son unité de la Première réserve, le 35e Bataillon des services.



LCol Éric Gosselin, Capt Jean Forget and the RSM, CWO Donald Pelletier

L'implication résolue et indéfectible de ce citoyen-soldat fait rayonner les Forces canadiennes au sein de la communauté locale. Son impact sur la logistique a été des plus significatifs comme le démontre, par exemple, sa sélection sur l'EX NOBLE GUERRIER 2008 au Camp Shelby, Mississippi. Le Capt Forget a été spécifiquement envoyé pour négocier avec les américains d'importants contrats et services (FMS Case) nécessaires à l'exercice majeur qui s'avéra un grand succès, en partie grâce à sa contribution logistique. De ce fait il se mérita une mention élogieuse du 35 Bon Svc. À son arrivée au 35 Bon Svc, le Capt Forget a commencé un important redressement financier. Son unité, côté finances, était constamment bonne dernière sur les douze unités du 35 GBC mais elle a finalement terminée parmi les trois meilleures lors de la vérification financière 2014-15 du G8. Son travail dans l'ombre s'est avéré crucial pour arriver à la pleine santé financière de son bataillon, qui est d'ailleurs toujours une des plus grosses unités de réserve au Canada avec près de 250 militaires. On se doit de souligner également l'engagement de longue date du Capt Forget à titre d'ambassadeur du programme d'éthique des Forces canadiennes et de soutien à des causes sociales, son action influence de façon durable son environnement de travail et sa communauté servant ainsi de modèle à la relève. Son dévouement envers le Service, ses subalternes et sa communauté lui a d'ailleurs valu d'être récipiendaire de la Médaille du jubilé de diamant de la Reine Elizabeth II en 2012.

# Le maintien de l'effectif dans les huit groupes professionnels du Service de la logistique



Par Major Troy Levernois, ISL Production

« La stratégie de maintien de l'effectif des FAC établit la marche à suivre pour bâtir et préserver une culture favorisant le maintien en poste en renforçant l'attachement du personnel à l'organisation. »

Chez LBI Production, ce genre de stratégies nous intéresse puisqu'elles ont une incidence directe sur certains mécanismes stratégiques périodiques. Nous avons l'intention d'utiliser le merveilleux outil de communication qu'est notre bulletin d'information pour vous renseigner au sujet des difficultés liées au maintien en poste qu'éprouve notre institution. Parmi les mécanismes auxquels nous avons fait allusion plus haut, l'un des plus importants est l'examen annuel des groupes professionnels militaires (EAGPM). Ainsi, le Service de la logistique vient tout juste de terminer son EAGPM et nous attendons l'approbation définitive du compte rendu des décisions. Toutefois, nous avons pensé vous donner dès maintenant un aperçu des résultats de l'examen en attendant de vous fournir un portrait global de la santé de vos groupes professionnels dans un bulletin ultérieur.

Vous vous demandez peut-être en quoi l'EAGPM est important pour vous? La réponse à cette question est que certains groupes professionnels du Service de la logistique se retrouvent à l'avant-plan des conclusions obtenues. L'EAGPM est le principal outil utilisé pour valider l'état général des groupes professionnels. Dans l'ensemble, le Service de la logistique réussit plutôt bien à maintenir un bon équilibre entre le niveau préférentiel de dotation (NPD) et l'effectif réel total (ERT). Vous avez peut-être déjà entendu certaines personnes faire mention de catégories de couleur, par exemple « notre groupe est "dans le vert" (ou encore jaune ou rouge) » ou encore « en dessous ou au-dessus du NPD », et ainsi de suite. À l'heure actuelle, notre taux d'attrition est plus élevé que d'ordinaire, c'est-à-dire que le nombre de personnes qui nous quittent pour diverses raisons est beaucoup plus élevé que le nombre de personnes qui se joignent à nous par l'intermédiaire des différents programmes de recrutement, par exemple le programme d'enrôlement direct (ED), les transferts de catégorie de service (TCS) et le reclassement (RECL), pour ne nommer que ceux-là. Le recrutement est administré au moyen du Plan de recrutement stratégique (PRS), qui est établi à partir d'un modèle de planification à long terme (MPLT), qui fournit les prévisions des dix prochaines années pour chaque groupe professionnel. On se sert du MPLT pour apporter des correctifs s'il se crée des déséquilibres en cours de route comme c'est le cas présentement, alors que le nombre de départs est plus élevé que le nombre d'embauches.

Passons maintenant à la question de l'enquête sur le maintien de l'effectif, puisque l'on y évoque le taux d'attrition plus élevée qu'à l'habitude, lequel a un lien direct avec les conclusions de l'EAGPM. Évidemment, nous avons organisé des rencontres afin de discuter de sujets comme;

- *l'équilibre entre la vie professionnelle et la vie familiale* et de la possibilité d'offrir plus de programmes visant à éliminer le stress de la vie militaire et à ainsi permettre un meilleur équilibre.;
- *gestion des carrières et des emplois*, notamment les affectations des couples militaires, la planification de la relève, l'influence des militaires dans le choix de leurs affectations et la transparence des décisions relatives à la carrière.
- *rémunération et des avantages sociaux*, nous examinerons les politiques relatives au PRI, à l'IVCR et aux congés dans le but d'établir une structure de rémunération et d'avantages sociaux juste et équitable qui tient compte de la nature unique du service militaire et qui inclut aussi les anciens combattants, les militaires blessés en service et les familles, s'il y a lieu.
- *instruction élémentaire*, nous chercherons à assurer une meilleure synchronisation entre les cours du PRS et du cadre des effectifs en formation élémentaire (EFE), à réduire la durée des cours et à rationaliser la prestation de l'instruction (évaluation et reconnaissance des acquis [ERA] et apprentissage à distance [AD]).
- *leadership*, il sera question des mesures que doit prendre la direction pour assurer le bien-être et la participation des employés, ainsi que leur satisfaction quant à la qualité de vie au sein de leur unité ou de leur équipe. En instaurant un climat positif au sein des unités, il sera possible pour les dirigeants d'établir les besoins opérationnels et les besoins sur le plan de la qualité de vie de leur personnel et d'y répondre, notamment lorsqu'un militaire indique son intention de quitter les FAC.

J'aimerais maintenant revenir sur la question de l'attrition avec quelques données qui vous donneront un portrait global de la situation. Les données et les observations qui suivent sont fournies par le DGRAPM et le DPPR 5-5 et concernent l'ensemble des FAC. Nous avons également utilisé ces données pour établir des comparaisons avec nos groupes professionnels pendant l'EAGPM.

# (Suite) Le maintien de l'effectif dans les huit groupes professionnels du Service de la logistique

- L'attrition en 2014-2015. On s'attend cette année à environ 5 280 départs dans la Force régulière, ce qui donne un taux d'attrition de 7,6 %. Ce taux est légèrement supérieur à la moyenne et s'explique par une augmentation du nombre de libérations pour motifs médicaux. Cette tendance ne devrait toutefois pas continuer.
- Tendances historiques. La tendance du taux d'attrition et les prévisions pour les quatre années suivantes ont fluctué au fil du temps et sont influencées par divers facteurs, dont les données démographiques, les politiques, la rémunération et les avantages sociaux, l'économie, etc.
- Le taux d'attrition moyen des deux dernières décennies est de 7,4 % et de 7 % si l'on exclut les années au cours desquelles le Programme de réduction des Forces (PRF) était en vigueur, soit de 1992-1993 à 1996-1997.
- Le taux d'attrition a rarement été sous 6 % ou au-dessus de 9 %.
- Attrition prévue. Le taux d'attrition devrait diminuer en 2015-2016 et continuer tranquillement ainsi pendant quelques années. Cette diminution est attribuable en partie à des facteurs démographiques. Fait intéressant à noter : un nombre relativement petit de militaires compte actuellement 20 années de service ou presque, c'est-à-dire au stade où le taux d'attrition est le plus élevé. Cela s'explique par le ralentissement du recrutement dans les années 1990 (et un peu après) associé au PRF. Par ailleurs, on pense que le nombre de libérations pour raisons médicales diminuera et reviendra à la normale.
- Les libérations. Les départs volontaires constituent la forme plus fréquente de libération dans la Force régulière (60 % des départs au cours des cinq dernières années), suivis des libérations pour raisons médicales (25 %).
- Comparaisons entre MR et officiers. Le taux de libérations pour raisons médicales est plus élevé chez les MR (28 %) que chez les officiers (14 %), et l'achèvement du service est une raison de départ plus courante chez les officiers (33 %) que chez les MR (8 %).
- L'attrition et le nombre d'années de service. Le nombre de départs est à son plus haut chez les militaires ayant 20 années de service ou plus et chez ceux qui en sont à leur première année de service. C'est en milieu de carrière (15 à 19 années de service) que les départs sont les moins fréquents.
- Durée de la carrière. En moyenne, les membres de la Force régulière demeurent en service pendant 14 ans. Les officiers ont tendance à avoir une carrière plus longue que les MR. La durée d'une carrière varie également d'un service à l'autre. Une carrière durera, en moyenne, plus longtemps dans l'Aviation (19 ans). Dans la Marine, la moyenne est de 15 ans et dans l'Armée de terre, de 12 ans.
- L'âge. L'âge moyen auquel les militaires quittent les FAC est de 37 ans (42 dans l'Aviation, 38 dans la Marine et 35 dans l'Armée de terre). Au cours des cinq dernières années, plus du tiers (35 %) des militaires libérés avaient moins de 30 ans, alors que 19 % avaient 50 ans ou plus.
- Recrutement et attrition. Comme le taux d'attrition moyen est de 7 %, il faut 4 930 nouvelles recrues par année pour maintenir un effectif total de 68 000 militaires.

## La Première réserve

Au cours des quatre dernières années, le taux d'attrition moyen dans la Première réserve est de 16 %. L'effectif varie de 28 000 à 34 000 réservistes. La plupart des militaires qui quittent la Force de réserve le font volontairement (environ 80 %). En comparaison, très peu sont libérés pour des raisons médicales (4 %).

En somme, qu'il s'agisse de maintien de l'effectif ou d'attrition, il y a des facteurs sur lesquels nous n'avons aucun contrôle. Pour les facteurs que nous pouvons influencer, il est important d'agir le plus tôt possible si nous voulons que l'effectif des FAC se porte mieux. Le maintien de l'effectif exige de tenir compte autant de facteurs socioculturels que d'aspects propres aux professions visées pour trouver des solutions propres à celles-ci. Soyez assurés que le Service de la logistique fera tout son possible pour vous tenir informés des initiatives qui seront lancées.

Un vieux chauffeur retraité de la Marine m'a déjà dit : « une journée sans rien apprendre est une journée gaspillée ». J'espère donc que la lecture de ce bulletin aura fait en sorte que vous n'aurez pas gaspillé votre journée!



**OFFICIAL  
LOGISTICS BRANCH MERCHANDISE**  
**AVAILABLE IN-STORE OR AT [CANEX.ca](http://CANEX.ca)**



**MARCHANDISE OFFICIELLE  
DU SERVICE DE LA LOGISTIQUE**  
**OFFERTE MAINTENANT EN MAGASIN OU AU [CANEX.ca](http://CANEX.ca)**

# *Un mot de l'éditeur!*

## Salutations logisticiens et logisticiennes



J'espère que vous avez aimé ce numéro de notre bulletin.

La prochaine publication du numéro est prévue pour le 14 juin 2015 et, je sollicite votre contribution en nous faisant parvenir vos articles. La date limite pour les soumissions est le 1 juin 2015.

Rappelez-vous que vos articles doivent être en format bilingue et n'oubliez pas d'inclure des photos. Je suis toujours intéressé par vos commentaires sur la façon d'améliorer notre bulletin et je suis toujours à l'écoute d'idées novatrices. N'hésitez pas à me contacter par courriel à:

[pierre.beauchamp3@forces.gc.ca](mailto:pierre.beauchamp3@forces.gc.ca) ou par téléphone

(613)996-4739

*Service à nul autre pareil*